

西風

西區中文學校

The Westside Breeze

Table of Contents 內容:

Principal's Letter	Page 1
校長的一封信	
Our New Teachers	Page 2
新老師介紹	
2A Essays	Page 3
2A 班作文	
Game Page	Page 4
遊戲頁	
4A Essays	Page 5
4A 課堂即興作品	
Origami Page	Page 6
摺紙頁	
Survey Page	Page 7
調查頁	
Advertisement	Page 8
廣告	

Principal's Welcome Letter



Hello everyone:

I am your new Chinese school principal, John McGlasson. First and foremost I would like to welcome you to our new campus. It is so exciting to be at our new Grandview Boulevard location. Almost everywhere you turn, you will see change. Almost every facet of Saturday experience has something about it adjusted. From the parking, to the service, all the way to our new Parent Center, it is a new experience.

I say *almost* everything has changed. One thing has not though -- the commitment and dedication of our wonderful teachers. Upon consideration of the move, the board wanted to insure that our new location would not adversely affect the cultural aspect and overall quality of our Saturday experience. With the diligent consistency of our wonderful teachers, I think when we have completed both objectives with great success.

Our most recent Principal, Dr. Shinyi Wu has remarked that it takes approximately an accumulation of 1,200 hours before children can grasp the basics of speaking, listening, and writing Chinese. Until that level is reached, children are not able to understand or speak Chinese, let alone write Chinese. As Board members, parents, and teachers, we would like to make that journey as pleasant as possible. The culture and campus environment goes a long way to make the three hours per week that our children spend here as fun as possible.

This is a special word to our parents: While 8:45 AM comes early every Saturday and you may get some gripes and groans, you and your children's commitment to this effort will pay a dividend that will reap benefits for the rest of their lives.

In addition to the mastery of a vital language skill, what message does your child send that she was willing to sacrifice her Saturday to further their personal enrichment!

Learning Chinese is very difficult. If your child starts to waiver, reinforce the fact that it is a day for you to be together with them. Give them that extra special love and attention that will make their memories of Chinese school fond ones with special remembrances of great time with their parents.

I look forward to a great rest of the school year with you. We not only give you the promise of more fun and memories, but we also have a few more surprises in store!

校長的一封信

大家好，我是你們新的中文學校校長 John McGlasson。

首先和最重要的是我要歡迎大家來到我們的新校園，在我們美景大道的新校址裡你會感到異常興奮，不管你走到哪裡，都看到截然不同。幾乎過往週六所熟悉的事物都有些許變動。從停車場到管理服務一直到新的家長中心，叫人耳目一新。

我說諸事已更替。但唯有一件不然，那就是我校偉大的老師們的承諾與奉獻。在考慮搬遷時理事會就要求能做到新的校址不會負面引响到週六的文化意涵和它的整體素質，經由全體老師們的勤勉與執著，我想這兩目標都成功的圓滿達成。

我們的前任校長吳欣怡博士曾經說過學生得積累到一千兩百小時的學習，始能掌握基本的中文聽、說、讀、寫，不到那個程度之前學生無法神領意會中文或獨自寫作中文文章。就理事會員，家長或老師而言，我們都願把這個漫長的學習歷程儘可能的使它充滿喜悅。文化及校園的環境儘可能的要讓學生每週六能很快樂的在這裡渡過三個小時。

這裡特別要告訴家長們的就是：每週六早上當八點四十五分早早的來到時，而你可能還手忙腳亂，但你和小孩的心血和努力終將獲利，所學的中文對他們未來的一生一定會裨益良多。

你們的小孩在掌握了一個主要的語言技巧之外，還表現出的就是他願意犧牲星期六去更充實他自己。

學習中文很難，一旦你的小孩開始想放棄，若要把他糾正回來，你得好好花上一整天陪他，給他更多的愛心，以及格外的照顧，這樣才會讓他們喜歡中文學校，才會讓他們有深刻的回憶那段與父母在一起的美好時光。

我期待與你們一同渡過很棒的下半學年，我們不是僅僅答應給你們更多的歡樂和回憶，我們還給你們準備有一些更多的驚喜。

張綠枝/2B2

Lucia Lu/8A

張老師教 2B1班。她是從中國浙江省來的。她畢業於華東師範大學，主修對外漢語。張老師喜歡教中文因為她喜歡小朋友—跟小朋友在一起很開心。就如她所說 "小朋友是她教中文的動力。" 張老師對教中文有興趣是因為她喜愛做與學習第二語言有關的準備工作。她希望每一個語言學習者也都能感受到這樣的喜悅。張老師曾在上海工作過。她也非常喜歡做外勤的工作就像她每天做的那樣。

Teacher Zhang teaches the 2B1 Class. She comes from Zhejiang Province, China. She earned her B.A. in East China Normal University and majored in teaching Chinese as a second language. Teacher Zhang enjoys teaching because of her students—as she said, “I feel so happy when I’m with my students. Kids are the reason I teach Chinese.” She became interested in teaching Chinese because she enjoys the process of learning a second language and hopes that every language learner can experience the joy as well. Teacher Zhang has worked in Shanghai before. She really enjoys working out, which she does on a daily basis.

施佩宜/5B

Summer Chang/6A

施佩宜老師是土生土長的台灣人，在還沒來到加州前她是從南伊利略州州立大學畢業的，之後因為先生工作的關係而搬來加州並利用時間進修獲得碩士學位。施老師曾擔任過台灣雙語小學的老師並在聖塔莫尼卡擔任幼教老師。施老師非常重視她兩個小孩的中文教育，因為之前她是西區中文學校的家長。她非常感謝這些年來教導過她孩子的老師們。她在閒暇時喜歡品嚐美食，旅遊，和閱讀，她更享受每年暑假帶孩子回台灣說中文驗收成果。

Mrs. Wallace is originally from Taiwan and graduated from Southern Illinois University. In 2000 she relocated to Los Angeles, and at that time, she obtained her Masters degree from Pacific State University.

Mrs. Wallace has experience teaching in a bilingual elementary school in Taiwan, and a local Santa Monica preschool.

Mrs. Eve has devoted great effort on her students' Chinese learning, and wishes all of them will be capable to speak to her in Chinese fluently. In her leisure time, she enjoys gourmet food, traveling, and reading. She also loves to take her kids back to Taiwan every summer to see how well they have learned the language.



帥欣儀/Preteen 2/3

Catherine Li/8A

帥欣儀老師是 Preteen 2/3班的老師。她出生在台北，之後在1998年移民到美國。她畢業於加州戴維斯大學，主修國際關係和經濟學，目前在多明哥茲加大攻讀學士後研究有關語言障礙 / 口語治療。

帥老師熱心教育，從高中起就開始從事教書及家教等工作，一直教到讀社區學院，做為一個中文老師，她的目標是想和學生建立永續的關係和激發他們學習中國語文和文化的興趣。她在閒暇時喜歡參觀博物館。

Mrs. Shuai is the teacher for Preteen 2/3. She was born in Taipei, and immigrated to America in 1998. She graduated from UC Davis in International Relations and Economics and is currently a Post-Bacc student at CSU Dominguez Hills, pursuing Communication Disorder/Speech -Language Pathology.

She is very passionate about education and has been teaching and tutoring since high school and throughout her college years. As a Chinese teacher, her goal is to build lasting relationships with her students, and spark their interests in the Chinese language and culture.

In her free time, Mrs. Shuai likes to visit museums.

謝子雄

我最喜歡的中國食物是麵條。因為麵條很好吃，也因為麵條有喜歡的湯。麵條裡有肉，有菜，有蝦。吃麵條我長大了。

董羽函

我最喜歡的中國食物是糯米雞，因為它的米軟軟的，而且它的香腸很好吃。它很香因為有荷葉包著。每次去吃早茶我都會點它。

鄭義輝

我最喜歡的中國食物是餃子。我還喜歡吃牛肉炒飯。我第三種喜歡的是紅燒魚。還有我外公煮的螃蟹飯。還有爸爸的炒蛋。這些都是我喜歡的食物。

金俐安

我最喜歡的中國食物是火鍋。火鍋裡有豆腐、豬肉片、牛肉片和魚板。我喜歡食辣的火鍋。但是我會把煮好的食物用水洗一洗再吃。我在天氣冷的時候我會和家人吃火鍋。

李崇安

我最喜歡的中國食物是鍋貼。我喜歡這個食物因為它有很多肉。我在中文學校買鍋貼，不過不在家裡吃鍋貼，假如媽媽常常做鍋貼給我吃的話，我會很高興。你也喜歡吃鍋貼嗎？

溫鴻結

我最喜歡的中國食物是麵條。我最喜歡吃的是方便麵。我喜歡吃因為它可以很快做好。我不吃包子，只吃包子皮。我還喜歡吃三文魚。

盧曉彤

星期六，我家人喜歡吃點心，很多點心都很好吃。但是我和我弟弟最喜歡吃蝦餃，我一個人可以吃三份。爸爸和媽媽都笑我。

漆曉曦

我最喜歡的中國食物是糯米燒賣。鼎泰豐的糯米燒賣最好吃。燒賣裡面包糯米飯和香菇。熱熱的燒賣最好吃。我一次可以吃十個。

徐嘉懿

我最喜歡的中國食物是炒麵和炒飯。我什麼麵都喜歡吃，比如：陽春麵、牛肉麵、炒飯。我喜歡吃揚州炒飯和蛋炒飯。我希望媽媽每天都能做好吃的炒麵和炒飯。

周欣美

我最喜歡的中國食物是水餃，是我的外婆在家親手包的，每次我都幫忙包，我弟弟卻來搗蛋，水餃煮好後，我們都吃光光。

趙永杰

我喜歡小籠包，因為它多湯汁。它的味道好好吃。它的皮像面食。它的湯汁像湯一樣。而且肉吃起來像肉。

林嘉岳

我最喜歡吃的中國食物是小籠包，我愛吃小籠包，你先開始吃會很熱的，沾一下醬油和醋還有加一點就一點點冰了，吹一分鐘就可以吃了。

賴思好

我最喜歡的中國食物是海南雞飯。它是一種油油的好吃的白米飯。它有一點黃色因為拌了雞油。可是不喜歡它的雞肉。

施方宇

我最喜歡的中國食物是小籠包和陳皮雞，因為它們太好吃了。

孫元元

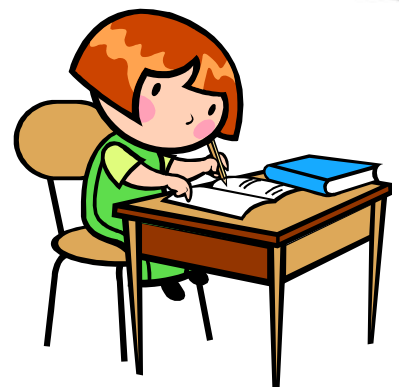
我最喜歡的中國食物是涮羊肉，吃飯前我幫爸爸和媽媽擺好桌子。

Donate food!!

An upcoming food drive will be hosted by Food Pantry LAX on campus in February.

Please donate non-perishable foods only.

Look for a box labeled Food Pantry LAX in the snack area during the month of February!



GAME PAGE

4

1. Male turkeys have spiral shaped poop, while female droppings are shaped like the letter 'J'.
2. Wild turkeys are able to fly at up to 55 mph –that's the same speed as an eagle!
3. The skin of a turkey can turn red, white, and blue (just like the American flag). This happens when the turkey is distressed or excited.



TURKEY FACTS

If you know how to write this word, come to Rm 25 afterschool for a prize

GUESS THE CHARACTER



THE MOST COMPLEX CHINESE CHARACTER, PRONOUNCED AS **BIÁNG**, IS MADE UP OF 57 STROKES.

THIS CHARACTER IS USED IN THE WORD *BIÁNGBIÁNG MIÀN*, OR *BIANGBIANG NOODLES*, A DISH OF WIDE, FLAT NOODLES POPULAR IN THE CHINESE PROVINCE OF SHAANXI.

Q: WHAT IS SO DELICATE THAT SAYING ITS NAME BREAKS IT?

A: SILENCE

4A 課堂即興作品

By: Joelle Enkelmann

徐敏維：門跟開說：你的凳子真可愛。
愛。兄跟說說：你為什麼頭上戴 Indian headdress.

5

周小龍：回對口說：你的嘴巴在哪？

王星雁：回對口說：你的大口不見了。有對月說：你的帽子不見了。

朱盈嫻：第對弟說：你又玩竹帽子了。同對洞說：你又玩水了。

吳謙昀：少對砂說：砂，你又在玩石頭了。忙跟亡說：你的小弟弟呢。

王彥堯：上對下說：你為什麼站在石頭上呢。

付寶卉：字對子說：你的帽子在哪。

邱伊雯：木對林說：你交女朋友了嗎。口對回說：你生小孩了嗎。

陳龍基：回對口說：你好好吃。

周逸凡：天對大說：你的頭在哪裡。

Andrew 范：口對回說：上課的時候不能吃東西。

潘露潔：馬對媽說：妳生了一個小女孩嗎。

金雅琳：你對小說：你的人呢。母對姆說：你有女朋友了。

林彥廷：口跟回說：我媽媽呢？

Claudia 范：羊問洋：你身上為什麼濕的。

IMMIGRATION LAW

Law Offices of Adam Green

6300 Wilshire Blvd., Suite 1020

Los Angeles, California 90048

Tel: (323) 852-6135

Toll Free: (800) 705-5544

www.employment-familysponsoredimmigration.com

Email: prherzog@earthlink.net

We practice exclusively in the field of U.S. immigration law. We have over two decades of experience in helping individuals with the following issues:

- Obtaining temporary work visas including E, H, L and O visas
- Applying for permanent residence, whether through family or employment (EB1, EB2, EB3)
- Eligibility for U.S. citizenship
- Investor Visas and Permanent Residence Through Investment

Attorney Paul Herzog is a Westside Chinese School parent. We are happy to provide a free phone consultation and we represent individuals throughout the United States.

Member: American Immigration Lawyers Association, Los Angeles County Bar Association



Piano & Theory Lessons

Beginners or Advanced
Participation in Certification
of Merit Program

Participation in 3 public recitals a year

Member: Music Teachers Association
of California

Teacher of Musical Arts



Jasmine Keolian 310-823-6066



Art by: Lucia Liu/8A

Flip-o-rama

Origami page

6

By: Summer Chang

How to make a 16 point star



Instructions provided by Origami Instructor Teacher Hou in the extracurricular Origami Class.

Figure 1: Start with a sheet of square paper.



Figure 4: Create another crease on other side.



Figure 7: Make a triangular fold on one side, repeat on other side.



Figure 2: Fold in half, then fold in half again, unfolding the second half to make a crease.



Figure 5: Repeat steps 3-4 on opposite side.



Figure 8: Turn around paper and make a triangular crease at the top.



Figure 3: Make a triangular crease on one side, repeating the step on other side.



Figure 6: Open the triangle up in a square.



Figure 9: Flip over and fold in half, making one arm of the 16-point star.



Repeat steps 1-8 until you have made 16 star arms. Then, place them together and enjoy!

Survey Question: *If you could have anything in the world, what would you wish for?*

By: Sadie Kaufman

Lisa (14 yrs):
Telekinesis

Daisy (46 yrs):
World peace

Sander (10 yrs):
\$10,000,000,000,000,000

Benny (8 yrs):
A baseball card signed by Babe Ruth

Yogi (Age: ?):
An educated world

Esther Chin (Age: ?):
A robot that cooks all her favorite food

Isabella (13 yrs):
100 trillion dollars

Estelle (14 yrs):
A cat

Anonymous (Age: ?):
A robot that massages my back

Rosie (65 yrs):
A loving family

西風

The Westside Breeze

發行人 **Publisher:**

John McGlasson

指導老師 **Advisers:**

顏慧中 Hue-Chung Jaw 王麗玉 Lee-Yeh Yu
方如玉 Rosie Fang 于正玲 Cheng-Ling Yu

講師 **Instructor:**

劉佩貞 Stephanie Liu

總編輯 **Editor in Chief:**

劉博晶 Lucia Liu

副總編輯 **Assistance Editors:**

玉冰 Joelle Enkelmann

張婉玲 Summer Chang

記者 **Reporters:**

Catherine Li

蝴蝶 Sadie Kaufman

召集人 **Coordinator:**

劉安琪 An-Chi Liu

PIANO LESSONS

- Conservatory-Trained Teacher
- Over 25 years of Experience
- Works with all ages, including adults
- All levels - beginning to advanced

Excellent preparation of students:

- Certificate of Merit - students chosen for
- Branch Honors, State Convention performances
- Bach Festival - winners at Branch and Regional
- Southwestern Youth Music Festival

For information and references

Call Dr. Alan Gettinger

310-398-1497



VOLCANO TEA HOUSE

OFFICIAL SPONSOR OF
Chinese Language School of Southern California

Perfect anytime

We still make our teas the traditional way, using real tea leaves and all natural ingredients like brown sugar.

Hot or cold,* choose your flavor, toppings and sweetness level to fit your taste or mood.

Also try our coffee drinks, smoothies, and snacks—great any time of the year.



Boba



Lychee



Almond



We also offer traditional Taiwanese shaved ice and tasty snacks like our much raved-about spicy fried chicken.

*Where applicable

2111 Sawtelle Blvd. Los Angeles, CA 90025 | (310) 445-5326